

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA SF. GHEORGHE 4. — TELEFON 2-52

Ugy polgár keservei

Centra, amit leírok, kedves Szerkesztő, az se tessék gondolni, hogy a nagy golt káros hatással agyműködésemet, de ell vallanom, nem tudom, hogy hol itt születtem és itt nőtem fel, itt iskolába és itt vesztettem el valamidör fűrtjeimet és most mégis zavarogok, mikor meg kell mondanom, hol lakom.

Értőtörtént a dolog, hogy hosszú esztendőkeresztül az egykori Liget-uton, a Regia Regina Marian laktam. Nem is számom baj mindaddig, míg meg nem írták a házak átszámozását. Akkor kapcsolt a számomhoz. Az egyből lett kilencből egy, mint a négyesben — számok a mai jazzes világban még a legfinom figuráira? — a táncosok, úgy helyet a házzámok. A számoknak a mutatóját is megszoktam már, néhány hét előtt a házon, melyben lakom, felfedeztem az új házzámot.

Értőtörtént a dolog, hogy hosszú esztendőkeresztül az egykori Liget-uton, a Regia Regina Maria helyett azt írták, hogy Strada 3. August. Azt hittem, hogy eltévedtem. De ez lehetetlen, hiszen haza mentem, hanem hazulról írták meg. Így költöztem át a Boulevard Mariáról a Strada 3. Augustba anélkül, hogy hurellokodnom kellett volna.

Nyugodtam, mert augusztus elsején költöztem. A volt Boulevard Mariáról, majd Strada 3. Augustról a Piata Sf. Gheorghera — Szent György-terre tettem át lakásomat. Tegnap írták a jövő: a terre és — nem tudom, hogy szellemek vagy dzsinek inceskedvelem — tekintetemet mágius erővel a valami az új házzámot. Most megírták megjeltem és első gondolatom az, hogy idegrovshoz megyek. Nyugodtam, hiszen rendszeremet ugylátszik megbolygatta. Vagy talán a szememmel van baj?

Írták két mezőben fehéren villan felém: Ionel I. C. Bratianu. Mi ez? Hiszen a Piata Sf. Gheorghera költöztem. Este írták, hogy oda is mentem haza és reggelre írták, hogy a Piata Ionel I. C. Bratianuról írták. Én nem vagyok én, vagy a Piata Sf. Gheorghera nem a Piata Sf. Gheorghe? Hogy írták a Piata Ionel I. C. Bratianura? Elírták? Lehetetlen.

Sürgalmas újságolvasó vagyok és a leggyorsabb dolog sem kerül el figyelmemet. Értőtörtént, ha metropolisunkkal van összeköttetés. Minden érdekel a Duca-utca burkolatától a házhelycserékig. Oda és vissza a utakeresztelő lett volna, bizonyára írták volna a lapok. Hiszen kötelessége az, hogy a vezetőségének nyilvánosságra hozni a utaneveket. Ezek nem titkos és nem lehet az ügyek. Ugyis egyenesen ki kell írni a házak ezen névjegyeit. Miért nem írták meg tehát idejekorán, hogy hol lakunk, vagy hol leszünk holnap? Kell a az ideiglenes urainak így is idegeinken házni? Csak két legsajátabb esetemet írtam fel, de sok ismerősömtől hallottam, hogy ők is hasonlóan jártak. Egyik napról írták a házak akaratakon és főleg tudtukon írták más utcába kerültek.

Írták, hogy kezdünk lassan-lassan leszokni, hogy saját városi ügyeinkbe beleszólási jogunk legyen. Nem szólunk bele ebbe a külföldi egészen anyakönyvi dologba, az utcák átnevezésébe sem. Egyet azonban szabad írtani kérnünk: állapotjanak meg egyszer erre hivatott vagy hivatalos városi urak, hogy melyik utca milyen strada és melyik milyen piata legyen és ennél maradjanak

is meg. Gyereket is rendszerint egyszer keresztelnek. Higgyék el ezek az öreg utcák és terek még nehezebben bírják a keresztvívvel való folytonos nyakonöntést. Én magam

például már belenyugsom abba, hogy sárkányölő Szent György lovag lemaradt a versenyben, de most aztán tartunk ki a Bratianu név mellett. Legalább a legköze-

lebbi kormányváltozásig. Tisztelő híve egy öreg polgár, aki kezdi nem kiismerni magát a folytonos utca- és térátkeresztelések keresztretjéves dzsungelében.

Ügyvéd gyilkos merénylete apja ellen, mert az nem volt hajlandó könnyelműségét továbbra is támogatni

Barbulescu George fővárosi ügyvéd régóta rossz lábon élt apjával, Barbulescu Ioan ploestii butorgyárossal. Az ellentét oka az apa és fia között pénzügyi természetű volt. Barbulescu George mindig kissé könnyelműen bánt a pénzzel és minduntalan igénybe vette apja pénztárcáját.

Az utóbbi időben azonban az apa már nem adta könnyű kézzel a pénzt és azért gyakran heves jelenetekre került közöttük a sor.

Tegnap délben Barbulescu George ügyvéd ismét hazaérkezett és egyenesen apjának a butorgyárban levő irodájába sietett. Nyers hangon pénzt kért, amit

azonban az apa megtagadott azzal, hogy többet már nem adhat többi gyermekének érzékeny megkárosítása nélkül. A házteléfonoon magához hívta Pavel nevű kisebbik fiát, aki a gyár egy másik osztályán tartózkodott. Azért szólította be, hogy megcsináltassa vele a jegyzéket azokról az összegekről, amelyeket ügyvédfiának már adott. Barbulescu György azonban nem tágitott és kijelentette, hogy neki nem jegyzékre, hanem pénzre van szüksége. A civódás fiu és apa között egyre hevesebb lett, amíg végül

Barbulescu George revolvert rántott és azt az apjára fogta.

Abban a pillanatban nyílt az ajtó és belépett a második fiu, Barbulescu

Pavel. Látva a helyzetet, azonnal rávetette magát a bátyjára. Ennek a kezében azonban elsült kétszer egymásután a revolver és mindkét golyó Barbulescu Pavelt találta. Egyik a felső combján, a másik a vállán sebesítette meg súlyosan.

Amikor Barbulescu Pavel vértől borítva a földre rogyott, George újból apjára fogta fegyverét.

Akkorára azonban befutottak a szomszédos irodából a butorgyár tisztviselői és nagy nehezen lefegyverezték a dühtől tajtékzó ügyvédet. Barbulescu Georget a rendőrség letartóztatta. Még akkor is hangoztatta, hogyha kiszabadul, végez az apjával és az öccsével, ha az esetleg most nem hal bele sérüléseibe.

Ujabb puccs Bécsben melyet lelepleztek, a vezetőket letartóztatták, egyben tuszokat szednek a nácik közül

Az osztrák nemzeti szocialisták sehogysem akarnak megnyugodni. Nem tudnak beletörődni abba, hogy a július 25-iki puccskísérletük meghiusult. Alig egy hónapja mult ennek és a bécsi rendőrség máris újabb puccskészülődésnek jött a nyomára. Az új lázadásnak a terv szerint augusztus 28-án kellett volna kitörnie és már megtették erre vonatkozólag az összes előkészületeket.

Az összeesküvők három csoportot szerveztek meg, amelyeket A, B, és C betűkkel jelöltek meg.

Az A) csoportnak a középületeket és vasúti pályaudvarokat kellett volna megszállnia. A B) csoport feladata volt a rendőri teendőket ellátása. A C) csoportnak nem volt külön szerepe, hanem csak

arra az esetre kellett volna aktíve fellépnie, ha az A) vagy B) csoport kudarcot vallott volna. A leleplezéssel kapcsolatban a rendőrség számos letartóztatást foganatosított. Részleteket még nem közölnek a nyilvánossággal.

Paar órnagy az alsóausztriai Heimatschutz parancsnoka, parancsot adott ki, amelyben a Heimatschutz összes községi szervezeteit utasítja, hogy jelentenek be tíz fontos szerepet betöltő nemzeti szocialistát. Ezek

mint tuszok szerepelnek és azonnal letartóztatják őket, ha a Heimatschutz valamelyik tagjának csak a hajszála is megörbül.

Az utasítás szerint csak olyanokat kell benevezni, akik a nemzeti szocialista

pártban, ezenkívül a közgazdasági és kulturális életben fontos szerepeket játszanak. A tuszok neveit nem kell titokban tartani. Ezt a parancsot azzal indokolták meg, hogy

a nemzeti szocialisták orvgyilkosságokra készülnek és merényleteket akarnak elkövetni a kormány tagjai, elsősorban pedig a Heimatschutz főparancsnoka, Starhemberg herceg alkancellár ellen.

A Reichspost szenzációs leleplezést közöl a letartóztatott Landbund vezérekről. Eszerint Winckler volt kancellár, Devaty volt képviselő és még egy másik vezető tagját a Landbundnak Németország megvásárolta. A hír szerint ezek hat számjeggyel kifejezhető pénzüsszeget kaptak.

Innsbruckban tegnap Franzel dr. és Kapferer rendőrtanácsosokat, akikről kiderült, hogy titkos nemzeti szocialista agitációt fejtek ki, letartóztatták.

A letartóztatás nagy feltűnést keltett. Schuchnigg kancellár külföldi utjáról hazatérőben tegnap délben gépkocsin Innsbruckba érkezett. Néhány napig szándékozik maradni Tirol fővárosában, ahol érintkezést keres az ottani vezető politikussokkal. Kedden utazik tovább Bécs felé.

Egyetlen nagy nyári zivatar négy villámcsapása tegnap délután megölt négy embert

Szabadkáról jelentik, hogy a Felsőbácskában óriási vihar pusztított, amelynek négy halálos áldozata van. Ókanizsa határában Lázár András juhász egy fa alá menekült. A villám becsapott a fába és a juhász megölte. Kókics Józsefné kilencéves leányával éppen reggelinél ült, amikor szobájába becsapott a villám. Kókicsné azonnal meghalt, a leány pedig kezén-lábján megbénult. Király Sándorné házbeli munkáját végezte, amikor az orkán kitört. Sietve akarta a nyitott házajtót betenni, de abban a pillanatban villámcsapás érte és az asszony holtan esett össze. A Fernbach-tanya egyik gazdasági épületébe szintén becsapott a villám és agyonsújtotta Kocsis Imre huszonöt éves bérést. A pusztító viharnak rettenetes ereje 25 millió dinár anyagi kárt okozott.

Keleti akadémiát akarnak létesíteni a Bánságban amelyet az érdektestületek tartanának fenn

Megirtuk, hogy az ipariskolák tanárainak városunkban tervezett kongresszusára Angelescu közoktatásügyi miniszter is megígérte részvételét. A miniszter látogatását arra kívánják felhasználni, hogy az export, illetve keleti akadémiának városunkban való létesítését kérjék. A mozgalmat a kereskedelmi és iparkamara kezdeményezte és törekvésében az összes érdeképviseletet támogatják. A létesítendő akadémián a

felső kereskedelmi iskola végzett növendékei két éven keresztül az exportszakmára nyernének majd kiképzést, nyelvet tanulnának és kereskedelmi, valamint gazdaságpolitikai tanulmányokat folytatnának. Az első évfolyam létesítését már a közeljövőben kérik és annak fentartását a kereskedelmi és iparkamara a város és a megye hozzájárulásával biztosítaná.

Figyelem!



Az iskolai idényre

egyenruha-szövetek és hozzávalók paplanok, flanel- és gyapjutakarók vásznak, sifonok, törülközők óriási választékban

bámulatos olcsón csakis

Dénes és Pollák

teksztilüzleteiben

Timișoara II., Str. 3 August (Andrássy-ut)

Fiók: IV., a Bonnaz-utca sarkán, a zárdával szemben

A regátiak nem avatkoznak bele a nemzeti parasztpárt erdélyi tagozatának viszályába, de sürgetik a megoldást

Maniu Gyula, aki jelenleg Sovátán tartózkodik, az egyik fővárosi lap munkatársának kijelentette, hogy mindenképpen válaszol Tatarescu miniszterelnöknek targujui beszédére. Sovátán különben nagy előkészületek folynak az augusztus 30-án tartandó nemzeti parasztpárti értekezletre. Ezen az értekezleten tiltakozni fognak az ellen a mód ellen, ahogyan a Zeletzky-féle jegyzőkönyv meghamisítása ügyében megindított vizsgálatot lefolytatták. Bemutatták majd azokat a bizonyítékokat, amelyekkel igazolják, hogy a jegyzőkönyv meghamisítása valóban aképpen folyt le, amint azt a parlamenti vizsgálóbizottság előtt Albisor altiszt elbeszélte. Szóba hozzák egyébként a Skoda-rendelést is. Rámutatnak majd arra, hogy

Skodának a tárgyalások elején annak idején Romániának tízenegy százalékkal olcsóbb ajánlatot tettek, mint Jugoszláviának.

Be akarják bizonyítani, hogy nem a nemzeti parasztpárti kormány volt az, amely az ajánlatot megváltoztatta. Válaszolni fognak Bratianu vádjaira is és bizonyítékokat sorakoztatnak föl azok tarthatatlanságára. Beavatottak úgy tudják, hogy éppen ezen ügyek miatt közeledés érezhető Maniu és Vaida hívei között. Az értekezlet azután megtárgyalja a kormány által az állami gépezet egyszerűsítésére vonatkozó törvényrendeletet is, amely szerintük első sorban az erdélyi románság ellen irányul.

A nemzeti parasztpárti főtítkársága most készítette elő a regáti pártszervezetek szeptember 8-iki és a központi végrehajtó bizottság szeptember 9-iki ülésének tárgysorozatát. Ez utóbbi ülésen

véglegesen rendezni akarják a párt belső ügyeit, hogy azután a párt áttérhessen a cselekvő politikára.

Hír szerint a regáti párttagok nem akarnak beleavatkozni az erdélyiek pártviszályába, azonban sürgetik azok likvidálását. A végrehajtó bizottság tárgyalja ennél fogva az erdélyi pártszervezetek ügyeiben beadott felelőbeszéseket is. A végrehajtó bizottság a párt programjának a módosítását is megtárgyalja. Miután Eforiában nem tárgyalták még le a pénzügyi, mezőgazdasági, kereskedelmi és ipari javaslatokat, úgy azokat a végrehajtó bizottság ülésén a fővárosban öt napon keresztül szándé-

koznak letárgyalni, hogy a programot teljesen előkészítve terjeszthessék a végrehajtó bizottság elé.

Maniuhoz közelálló körök cáfolják azt a fővárosi híradást, hogy Maniu-csoportja máris megkezdte volna az előkészü-

Ravasz mesét költött saját elrablásáról egy metodista lelkész, aki így zsacolt ki hiveitől magas váltságdíjat, melyet elmulatott

Amerikában mindennapos história az emberrablás. Emberek eltűnnek és aztán jönnek a levelek a hozzátartozókhoz a váltságdíj ügyében. Északkarolina állam Blacktown városában nagy szenzáció volt, amikor Smith Jeremias metodista lelkész egy napon hirtelen eltűnt. Egy szerüen nyoma veszett. Harmadnap megjött a levél. Így szólt:

— Elraboltuk az önök lelkészét. Csak tízezer dollárért adjuk vissza. Ha nem éri meg önöknek a tízezer dollárt, ug megkapják ingyen a kivágott nyelvét, amellyel önöknek prédikált.

A levél azután elmondta azt is, hogy a tízezer dollárt hová küldjék. A hívek a lelkész nyelvét a hozzávaló emberrel együtt egészben akarták megkapni és az-

teket és a szervezkedést egy új párt alakítására.

Ehhez szükséges volna mint előfeltétel az, hogy Maniu és követői kilépjenek a nemzeti parasztpártból. Ezt azonban nem tették meg és egyelőre nem is szándékoznak megtenni.

ért összegyűjtötték a pénzt és azt elküldték a mondott helyre. Harmadnapra aztán megjött a lelkész és borzalmas dolgokat mesélt kalandjáról.

Aztán szabadságot kért és elutazott Bostonba. Ott naponta nagy mulatságokat csapott. Könnyűvérű nőekkel ismerkedett és sok pénzt költött rájuk. Minderről véletlenül értesült a hitközség és nyomozni kezdett, hogy a szegény papnak, honnan van pénze mulatozásra. Kiderült, hogy a lelkész nem rabolták el, csak elbujt, a rablók levélét is maga írta és a tízezer dollárt is maga vette föl. Erre kiábrándultak belőle a hívek és feljelentették. Smith Jeremias lelkész letartóztatott és zsarolás miatt eljárás indult ellene.

A nagykoru Orionból kiskoru Marion lett de ezzel nem sikerült megszabadulni a hitelezőktől akiknek most már ketten fizethetnek

Az elmúlt év szeptemberében az Orion harisnyagyár berendezését bírói árverés útján elárverezték. A gyárberendezés a szövszékkel együtt huszonötezer leírért kelt el és a vásárló már másnap a volt tulajdonos kiskoru leányának adta bérbe a gyárat. A gyár volt tulajdonosa szeptember 19-én visszaadta iparengedélyét, de másnap ugyanarra a gyárra a kiskoru

leánya nevére váltott ki iparengedélyt. Az „uj” vállalat a Marion nevet kapta, míg az új gyárigazgató a volt tulajdonos lett. A gyárnál semmi sem változott. A vállalat elutasította a régi hitelezőket azzal az indokolással, hogy új vállalkozásról van szó. A régi tulajdonos sem fizette adósságait, mert hiszen elárverezték minden vagyonát és az új vállalatnál

Buzias Gyógyfürdő (Román Nauheim)

természetes, páratlan szénsavas rádióaktív só-savas forrásokkal.

Biztos gyógyhatás: szív és vérkeringési zavaroknál, szervi, elhízásos, érelmeszesedés, vesebaj, vérszegénység, izomcsúsz, hólyaghurut és kimerüléssel idegesség esetén.

Női betegség

a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezések nyomán fellépett idegbajok (Tabes, etc.) eseteiben a legjobb eredménnyel. Ivókurák, szakszerű orvosi kezelés.

Kitűnő konyha, elsőrendű szállodák

Dietetikus penziók, mérsékelt árakkal. Új modern uszoda, napfényes stranddal. A CFR vonalain 50 százalékos utazási kedvezmény. Állandó katonazené. Pausál kurák az „Európa” utazási irodák útján.

Fürdőidény: május 15-től október 1-ig

Prospektust, felvilágosítást szívesen küld **Muschong Buzias Gyógyfürdő R.T.** Fürdőigazgatóság BUZIAS (Banat)

A háziasszonyok gondoljanak a szegényekre

Gondos és előrelátó háziasszonyok gondoskodnak a téli szükségletekről terményekből eltesznek. Ehhez a családhoz való gondoskodáshoz kérjük most, gondoljanak azokra is, akik az őszi és téli hónapokban a legkevésbé megvédenek a hidegtől. Kérjük, hogy mire való eltevéseknél egy-egy üveg páccsal, egy-egy kiló zöldbabbal, gyümölcsevel, tarhonyával, stb. többet tessenek el és ezt a kis fölösleget juttassák szegények inségakciója javára a Caritas irodába (Szociális Misszió, Str. Bonnaz). Az elmúlt évi téli inségakciókat is eszertetből küldött természetbeni adományok tették változatossá és a szegény családok részére gazdaggá, lehetővé tették, egészen tavasszig oszthattunk belőle. A gények nevében előre is hálásan köszönjük minden legkisebb természetbeni adományt. A Szociális Misszió Szervezetének Végrehajtó Bizottságának elnöke.

Olcsó tüzfát

mindennemű, — vagontételbe és kicsinyben most vásárolható

Steiner Sándor

tüzelőanyagkereskedésében

Timișoara III., Bulev. Carol (Hunyadi-ut)

Telefon 10-12

Megkezdődött a névelemzés csak azok járhatnak magyar iskolába, akiknek magyar nevük van

Hredlicska Mariska tizenhárom éves kislány keserves zokogással adta az utcán. A sírás csak úgy rózta a szemét. Szelid kék szeme, amely másbányára mindig mosolygott, könnyűvé vált.

— Néptárs, te kislány? — kérdezte.

— Nem szabad többé abba az iskolában, melybe eddig jártam, — mondta a gyermek.

— Hredlicska Mariskát, aki eddig állami magyar leánygimnáziumban járt, mert a neve nem magyar hangzású.

— Mivel felsőbb tanügyi határozat ért, kitalálták, hogy az iskolából kitalálták azokat, mert a neve nem magyar hangzású.

— A gyermek nem is tud más nyelven beszélni magyarul.

— Nemcsak Hredlicska Mariska sir, hanem az öccse, Hredlicska Jani szintén. Neki is az iskolával van baja. Nem jött eddig, négy magyar osztályosra, mert a neve nem magyar hangzású.

— Most apja, aki kereskedő, a római leány iskolába akarta beírni.

— Mondták, szívesen felvennék, de nem szabad. Rendelet van rá. Tanácsot adták neki, hozzon hozzá a felsőbb tanügyi hatóságtól és majd fölveszik.

— Hredlicska-gyermeknek edesapja elment a tanfelügyelőséghez és érdeklődött, hogy nem szabad leányának és fiának magyar iskolába járni, amikor az apja család már több ósra visszamenőlegesen magyar vallja magát. Ezt a várták.

— A magyar uralom alatt nagyon előfordult, hogy a nem magyar nemzetiségek elárassák a közeleink, hogy az elmagyarosított embereket visszaadjuk eredeti nemzetiségüknek.

— Mert szép szerével nem akarják, szigorú rendelettel mentjük meg őket nemzetiségük részére. Utódjaik hálások lesznek nekünk.

— Hredlicskának azt mondták, hogy a tót hangzású és gyermekei ezért járhatnak magyar iskolába. Ezen a kérdésközi alapon — feltéve, hogy azok, akik egy kukkot sem tudnak, csak a név maradt rájuk úkapjuk — tót iskolába kellene járniuk. De a nyelvű gimnázium sem fiúk, sem lányok részére nincsen Romániában. Az apja megjegyzésére azt válaszolták,

— Mivel saját nemzetiségű iskolájuk nincsen, csakis román tannyelvű iskolába szabad gyermekeiket beírni.

— A hivatkozott arra, hogy a törvény azt írja, hogy a gyermek nemzetiségét a szülő határozza meg. A törvény paragrafusával világító lángját eloltották a névelemzési törvény hideg lehelletével.

— Hredlicska-gyermek esete nem egyedülálló. A múlt tanévben adták már ki a rettenetes rendeletet. Akkor bejelentettük róla, hogy a felekezeti iskolából és az állami magyar tannyelvű

iskolákból eltanácsolták a nem törölmetszett magyar nevű tanulókat.

A Hredlicska-gyerekekkel most a tanév közeledtével sok más nem turáni nevű gyermek pityereg.

Felkerestük mi is a tanfelügyelőséget és érdeklődtünk, hogy valóban létezik-e ez a rendelet.

— Létezik, — mondták — létezik és szigorú utasítás van, hogy azt betartsuk.

Minden tanulót visszaadunk eredeti nemzetiségének. Jótesszük a mult elmagyarosítását.

A magyarok járjanak magyar iskolába, ezt nem is akarjuk akadályozni. De a német, a román, a cseh, a tót, a szerb, a bolgár, a zsidó gyerekek nem járhatnak magyar iskolába. Hogy ezt eddig elnéz-

tük, az nem jogalap a folytatásra. Egyes házasságoknál, az apa nemzetisége az irányadó. Ha az apa magyarnak vallja magát, de a neve nem magyar, úgy bizony nem magyar.

A nem magyar gyermekek, ha eddig magyar iskolába jártak, ott már nem folytathatják tanulmányaikat.

Mindenkinek vissza kell térnie eredeti nemzetiségéhez.

Ha a név után megy, akkor mit csinálnak azok a magyar nevű, de magukat románoknak valló honpolgárok, — Pataky, Bánfi, Bárdosy, Miklósi — akiknek iskolaköteles gyermekeik vannak? Vagy azok a németek, akiknek neve például Szép, Veres, Bittó, Lovász, Patonay, Várady és a többiek? Ezek gyermekei milyen iskolába járnak majd? (k. e.)

Egész Európa izgul Mussolini háborús beszéde miatt

Az angol sajtó izgatottan foglalkozik Mussolininek az olasz hadgyakorlatok befejezése alkalmával mondott beszédével és különösen azt a részét emeli ki, amelyben hangzott, hogy Olaszországnak készen kell lenni a háború eshetőségeire. A lapok ezzel a címmel írják: A Duce háborúra készül.

A francia sajtó ugyancsak izgatottan tárgyalja a beszédet. A Jour című párisi lap felveti az eszmét, hogy Franciaország keressen érintkezést Olaszországgal.

Bécsi jelentés szerint Mussolini arra törekszik, hogy Franciaországot megnyerje a közép-európai probléma együttes megoldási terve számára. Ebben az esetben Franciaország elejthetné Jugoszláviát, amelynek barátságát drága

áron csak azért volt kénytelen magának megvásárolni és fentartani, hogy ezzel Olaszországot sakkban tartsa. Csehszlovákiának Franciaországhoz való törhetetlen hűsége biztosítéka annak, hogy a közös olasz-francia közép-európai megoldási tervek végrehajtása Csehszlovákia részéről támogatásban fog részesülni. Bárha ez a terv veszélyezteti a kisértantnak sokat hangzott egységét, mégis megvan a biztosnak látszó lehetőség a megvalósulására. Schuschnigg kancellárnak olaszországi és franciaországi utazása a közép-európai politika szempontjából igen nagy jelentőséggel bír. Hogy mi mindent beszéltek meg Schuschnigg és Mussolini, az csak a közeli napokban fog kiderülni.

Bratianu George ma nagy beszédet mond az ifjuliberális párt bányási kongresszusán

A Bratianu George vezetése alatt álló ifjuliberális párt ma tartja városunkban kongresszusát. A nagygyűlésen részt vesz maga a pártvezér is, aki ma reggel háromnegyed nyolckor nagy kísérettel érkezik meg. Teljes vezérkarával jön, Sturdza herceggel, Papacosta és Valjean képviselőkkel és másokkal. Nagy számban jelennek meg a gyűlésen a különböző megyék ifjuliberális pártszervezeteinek vezetői, akik közül sokan már tegnap jöttek meg. Bratianu George a pályaudvari fogadtatás után szállására, Coste Gyula dr.

volt prefektus és az ifjuliberális párt temesmegyei szervezetének Doja-utcai lakására hajt. Délelőtt tíz órakor a Gyárudvar - vendéglő kerthelyiségében megkezdődik Coste Gyula dr. elnökelete alatt a tanácskozás, amelynek vezérszónoka Bratianu George lesz, aki hozzászól a politikai helyzethez és kifejti pártjának álláspontját. A kongresszus után bankett lesz a Palace-kávéházban, délután pedig Coste Gyula dr. házában öt órai tea. Bratianu George és kísérete este utazik vissza a fővárosba.

Az ócsás mint magándetektív leleplezett egy betörőbandát, mely eddig tizenhárom betörést ismert be

Az elmúlt héten, csütörtökről péntekre virradó éjszaka — mint megírtuk — betörők jártak Boling Miklós órá és ékszerész Olanescu (Kisdózsa) utcában levő műhelyében. A tettesek bezúzták a műhely egyik ablakát és azon keresztül hatoltak be a műhelybe, ahol mindent,

ami a kezükbe került, összecsomagoltak. Munkájukban azonban megzavarhatták őket, mert a zsákmány egy részét az udvaron eldobták és úgy menekültek. Még így is jó munkát végeztek, mert a lopott holmi értéke mintegy harmincezer lelei volt. Az ellopott tárgyakról az órá-



pontos kimutatást készített és azt elküldötte az összes órasoknak és ékszerészeknek. A lopásról jelentést tett a rendőrségnek is, de ettől függetlenül Boling Miklós is állandóan kutatót a lopott órák és ékszerék után. A munkája eredménytelenség is járt, mert sikerült a tetteseket leleplezni.

Boling Miklós naponta végigjárta az órák és ékszerészek üzleteit, mert bizonyosra vette, hogy a banditák értékesíteni fogják a lopott tárgyakat. Körutja során eljutott Gillich János ékszerész negyedik kerületben levő üzletébe is. Ugyanakkor az üzletben tartózkodott egy fiatal cigányasszony is, aki egy női karkötőt akart átalakíttatni. Boling az órában felismerte az egyik ellopott karórát és erről nyomban értesítette a rendőrséget. A cigányasszonyt a rendőrségre kísérték, ahol eleinte tagadt, de azután elmondta, hogy az órát a barátjától kapta. Vallomása alapján a rendőrség egy rablóbanda nyomára jutott, amely öt tagból állott. A banda vezetője Bocz Dugonics, az ismert Bocz család reményteljes fiatal sarja volt. A cigányoknál a lopott tárgyak egy részét megtalálták. A bandának nem csak ez volt egyetlen munkája, mert a kihallgatásuk alkalmával még tizenhárom betörést ismertek be. Bünrajstromuk összeállítását folyamatban van.

Utazás, hétfégi kirándulás
fényképezőgéppel nélküli csak fél évet. Megbízható kamerák már 400 leitől

Rectánál
Str. Vas. Alexandri (Hunyadi-u.) 3
másolás 6 órán belül

SCHNUR PÁL
IPARMŰVÉSZ
Szobafestő és mázó vállalat
TIMIȘOARA I.,
PIAȚA SFT. GHEORGHE (SZENT-GYÖRGY-TÉR) 4. SZ.

HIREK

Maniu szellemeskedik de nem békül pártjával

Szellemeskedés a politikában bizonyára mosolyt fakaszt az olvasó ajakán, mikor egy-egy jó mondást olvas leibzurnáljában, de nem viszi előbbre a dolgokat. Vaidának van ilyen jó régi táblabíró-humora, amely sokszor élesebben vág, mint mikor — mondjuk — Tatarescu a kávéházi és bankettpolitikusokról beszél. Ez a szellemeskedés ujabban tért hódít. Így például Maniu egy újságírónak arra a kérdésére, igaz-e, hogy kilépett a nemzeti párt elnöki tanácsából annak ellenére, hogy mint volt miniszterelnök ennek jogszerinti tagja, így válaszolt:

— A trónörököszt is megilleti az örökési jog és mégis el lehet mozdítani.

Ebből mindenki azt érthet, amit akar. Viszont abból, hogy sem Vaida Sándort, sem Popoviciót, sem másvalakit nem vár megbeszélésre, mindenki csak ugyanazt értheti. Nem olyan szellemes, mint a lemondásával kapcsolatos aforizmája, de előnye, hogy nem lehet félreérteni. A kérdés csak az, hogy előnynek tekintik-e a nemzeti parasztpárt elnöksége is...

— A püspök őszi bérmakörutja szeptember 15-én veszi kezdetét. A főpásztor ezuttal Severin (Szörény) megyébe utazik, ahol a következő községekben osztja ki a bérmálás szentségét: szeptember 16-án Caransebesen, 17-én Ferdinand (Nándorhegyen), 18-án Rusca-Montana (Uuszkabányán), 19-én Ruschitan, 20-án Slatina és Sadován, 21-én Bozovicion, 22-én Simita (Cseherdősön), 23-án Orsován, 24-én Eibenthalon, 25-én Mehádián és Baile Erculane (Herkulesfürdőn), végül szeptember 30-án Nadrágon.

Minden vevőknek
12 db művészi lényképet
ajándékozunk
ha egyetlen feltételünket teljesíti.
Közelebbit gyárvárosi és józsefvárosi üzletünkben
DUSCHNITZ R.-T.

— A teológia új tanára. Pacha Ágost dr. megyés püspök a Timisoara (temesvári) római katolikus teológia tanárává nevezte ki Boros Béla dr. áldozópapot, aki csak röviddel ezelőtt tért vissza Romából, ahol a Germano-Hungaricumban tanult. Boros nyolc éven keresztül tartózkodott az örök városban és az egyetemen a teológián kívül a filozófiai doktorátust megszerezte. A nagyképzetségű fiatal pap most tudását a szemináriumban mint tanár fogja értékesíteni.

— Ponyvairó lett Szabó Dezső. Budapesti jelentés szerint Szabó Dezső, az ismert író kisterjedelmű füzetekben adja közzé munkáit. Az első füzet egy kisregény, mely a kötél legendái címen jelent meg. A borítékon több más füzet megjelenését jelenti be. Mint kiadó Ludas Mátvás szerepel, ami azonban valószínűleg álnév, amely mögött maga Szabó Dezső rejtőzik.

Az antialkoholista mozgalom vezetői tapasztalataikról beszámoltak a kormánynak

Olsson svéd egyetemi tanár, az antialkoholista világmozgalom európai vezére — miként megirtuk — néhány napig a Bánságban tartózkodott, hogy a guttempler rend itteni munkájának eredményét felülvizsgálja. Aninán és Resitan a bányászok közötti helyzetet tanulmányozta és az antialkoholista mozgalom ottani eredményeivel nagyon meg volt elégedve. A Bánságból több erdélyi várost látogatott meg és Timisoara (Temesvárról) mindenütt Stanciu György gyárigazgató, az itteni guttempler rend elnöke kalauzolta. Tegnap a fővárosban Angelescu u. közoktatásügyi miniszter, majd utána Nistor munkügyi

miniszter fogadta kihallgatáson Olsson, aki beszámolt tapasztalatairól. A miniszterelnökség sajtóosztályán ebéd volt, amelyen számos fővárosi előkelőségen kívül Stanciu igazgató is résztvett. Szombaton délután öt órakor a népnevelési vezérigazgató lakásán uzsonna volt, amelyen Obreja tanár vezetésével az antialkoholista mozgalom vezetői vettek részt. Este hét órakor Olsson előadást tartott a bucarestii rádióban és abban különösen az iskolai nevelés fontos szerepét hangsúlyozta az alkoholizmus elleni küzdelemben. Olsson Romániából Bulgáriába utazott és ott folytatja propagatív tevékenységét.

— A bucarestii rendőrprefektus a Bánságban. Marinescu Gavrilă fővárosi rendőrprefektus — mint megirtuk — nagyobb társasággal Budapesten járt. A rendőrprefektus Magyarországról való visszatérése közben városunkba érkezett és egy napig tartózkodott itt, közben különböző látogatásokat tett. Városunkból Baie Erculane (Herkulesfürdőre) utazott ott nyaraló családjához.

— Követek az uralkodónál. Sinaian tegnap Károly király kihallgatáson fogadta Hildebrand Accioli braziliai rendkívüli követet és meghatalmazott minisztert, aki bemutatta megbízó levelét. Az uralkodó azután Hennings Ainarud svéd követet fogadta, aki viszont visszahívó levelét terjesztette elő. Harmadiknak a király Tatarescu miniszterelnököt fogadta. A kihallgatások után az uralkodó a Peles-kastélyban ebédelt látta vendégül a két követet és a miniszterelnököt.

— Lengyelország cáfolja a németekkel való egyezményt. A párisi Havas-iroda varsói tudósítója jelenti: Jólétesült lengyel körök megcáfolják azt a hírt, mintha Lengyelország és Németország között kereskedelmi egyezmény kötése állana küszöbön és ehhez titkos záradékot csatolnának, amely szerint Lengyelország kötelezi magát, hogy háború esetén gondoskodik Németországnak élelmiszerrrel és nyersanyaggal való ellátásáról.

Terminus-bar

Szenzációs augusztusi műsor
A híres 6 tagú Lulu-csoport
és az
5 tagú Olteanu-csoport
felléptével.

Hyen műsor még nem volt!

— A hőség emelkedése várható. A rekkenő hőség tegnap tovább tartott. Délben a napon harminchat, árnyékban pedig harminkét fog meleg volt. Este kilenc óra tájban beborult és eső permetezett. A meteorológiai intézet jelentése szerint a nappali hőség még fokozódik. Délnyugaton zivatarok, másutt futó záporok várhatók.

— A Clarendoni gyilkos. Az Athenaeum detektív és kalandor regényeinek sorozatában most jelent meg ez a rendkívül érdekes, új regény, amelynek ötletessége, merész kompozíciója, borotvaéles logikája, kitűnő stílusa és alapos emberismerete messze kiemeli a könyvet az átlagos detektív és kalandor regények sorából. Ugy kiállításban, mint tartalmazó melltő az előbbi kötetekhez. Egyenként átlag 240—300 oldal, fehér papíron, szép kiállításban 28 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj (Kolozsvár).

Szeptember első felében beérkezik egy uszály

1-a felsősziléziai

KOKSZ

Kapható amíg a készlet tart

Írj. REITER SIMON-nál

Timisoara III., Piața Axente Sever (Küttl-tér) Telefon 238

— Egyszerűsítik az állami gépezetet. Tatarescu miniszterelnök tegnap bemutatta a királynak az állami gépezet egyszerűsítéséről szóló rendelettervezetét végrehajtási intézkedéseit. Az uralkodó a tervezetet jóváhagyta. A javaslatot a kormány a keddre kitűzött minisztertanácson végleges formába önti. Utána nyomban megkezdik a rendelettervezet végrehajtását.

Olcsó csak a józsefvárosi

Goldhaus

IV., Bul. Berthelot 29, a róm. kath. plébániával szemben.
Dus választék szövetek, vásznak, sifonok stb. teksztillárúkbán.

— A haláragazolt boy temetése. Emlékező az a halálos autógázolás, amelynek Koppány Béla husz éves boy esett áldozatul. Az ügyészség rendelkezése a tragikus körülmények között elhunyt fiatalember holttestét felboncolták, majd a harmadik kerületi temető halottasházába szállították, ahol felvatalozták. A tragikus módon elhunyt küldőnő általános részvét mellett tegnap délután helyezték örök nyugalomra a harmadik kerületi temetőben.

— Sipistáknak esett áldozatul Hammes Miklós guttenbruni (hidegkuti) gazda, aki az itt a piros, hol a piros tiltott szerencsejátékon kétezer leit vesztett. A gazda feljelentése alapján a rendőrség a gazda kifosztóit Frumosu Petru és Nagy András hirhelt sipisták személyében leleplezte. Megindult ellenük az eljárás.

— Torna közben eltört a karja. Sulyos baleset érte tegnap Ingen Sándor nyolc éves fiúcskát, aki szüleinél, a negyedik kerületi Gheorghe Baritiu (Zöldpázsit)-utca 13. szám alatt lakik. A fiúcska tornászás közben olyan szerencsétlenül zuhant a földre, hogy a jobbkarját eltörte. A mentők a gyermekkorházba szállították.

Olcsó üdülés

szeptember hónapban

Carmen-Sylva 8 teljes nap — — — —	Lei 160
Eforia, Hotel Bellona 8 teljes nap — —	Lei 224
Eforia, Sátor tábor 8 teljes nap — —	Lei 85
Constanța, Hotel-Palace 8 teljes nap — —	Lei 160
Tekirghiol-Bái 8 teljes nap — — — —	Lei 96
Herkulesfürdő 8 teljes nap — — — —	Lei 176
Buziasfürdő 8 teljes nap	Lei 200
Püspökfürdő 8 teljes nap — — — —	Lei 144
Sovata 8 teljes nap — —	Lei 121
Tusnadjfürdő 8 teljes nap — — — —	Lei 160

Beiratkozások és felvilágosítás a lap kiadóhivatalában, valamint összes Európa-menetjegyirodák Timisoarén: a Központi Be Európa menetjegyiroda, Str. Alba Iulia 9. Telefon 15-55, 15 „Birdev”, Hotel Terminus, felvilágosítások, prospektusok talánul kaphatók.

— Házasság. Az anyakönyvi hivatal tegnap házasságot kötött Reitter, Deutsch Ernő kulai (Jugoszlávia) gyárossal. Tanuk voltak Somló Gy. a Margina igazgatója és Duschnitsa nagykereskedő. Az egyházi esketés délután hat órakor lesz a józsefváros nagógában.

A minoriták megválasztották az új házfőnököket

Az erdélyi minorita rendházak mostották meg három évenként szokásos újító gyűléseit. A közgyűlés három időtartama egyhangulag rendfőnöke Pázsitny Bonaventura drt, az erdélyi rendfőnököt választotta meg. Lakó Ottó drt ugyancsak három évre az erdélyi házfőnök-plébánosává választotta Lugoji házfőnök lett Vass Tibor dr., Mare (nagybányai) házfőnök Husz Jusztin, Targul-Sacuesc (kézdívarányi) házfőnök Páll József, Targul-Mures rosvásárhelyi házfőnök Harsányi Ce, Aiud (nagyenyedi) házfőnök Ré Kelemen és Simleu Silvanieii (szilagylyói) házfőnök Kóhalmi Szever. Megválasztották továbbá rendtartományi titkárnak Novák Mihály aradi hittanár, Wild Endre drt pedig a Rómában élő minorita rendi generális r. káptalanba Erdély kiküldött képviselőjévé.

Aviz

Pentru darea în întreprinder lucrărilor de construire a școalei mare rurale din comuna Cadar, județul Timiș-Torontal, se va ține tațiune publică, în biroul Comitetul Școlar Județean Timișoara, în ziua 31 August 1934, ora 11 a. m. conțin publicațiunii de licitație, inserate în Monitorul Județului Timiș-Torontal și în Monitorul Oficial.

Comitetul Școlar Județean

ADMIRA — RIPENSIA

MA, vasárnap, augusztus 26-án d. u. 5 órakor

Electrica-pályán

**A király meghívta kezesztkomáját
az szabadkai magyar kisgazdát családjával
együtt vendégségbe és két hétig szívesen látta**

...ban szokatlan menet lépdelt a...
...fogalmasabb helyén és egye...
...királyi palota felé tartott. A...
...kék mándlis, csizmás, kipöd...
...vaszu magyareMBER haladt,
...cifra rokokós, ingvállas, fejkö...
...ny, aki a karján másfél eszten...
...gyermeket vitt. Mögöttük ket...
...gonasírok módjára fiuk és...
...nig a menetet egy szerb katona...
...Ez a menet a szabadkai Szabó...
...olt. A katona is a családhoz...
...mert ez Szabó József sza...
...magyar kisgazdának és feleségé...
...előbb gyermeke. Tizenhat le...
...ottjuk van életben, összesen pe...
...onkét gyermekük volt, de hatot...
...et az Isten, aki adta. A legki...
...gyermek, a karonülő Mária Ale...
...avaly nyáron született. Szabó...
...kkor gondolt egy nagyot és fel...
...ndor szerb királyt a kereszt...
...ra. A király vállalta a kereszt...
...maga helyett egy ezredet...
...Szabadkára. A keresztelés óriási...
...g jelenlétében a római katolikus...
...ház templomban ment végbe.

A király képviselője által dus ajándékot küldött kezesztkomájának.
A mult héten a királyi irodából levél jött Szabó Józsefhez Szabadkára. Az uralkodó — szolt a levél — meghívja az egész Szabó-családot Belgrádba és onnan Bledbe, nyári tartózkodási helyére, de a kezesztkomáját is el kell hozni valamennyi gyerekkel együtt. A levélhez mellékelve volt megfelelő számú vasuti szabadjegy és ötezer dinár. Az egész Szabó-raj új ruhákat kapott és a vonat második osztályán utazott Belgrádba. Amikor a királyi palotában megjelentek, ott nagy ünnepélyességgel fogadták. Lakást kaptak és ellátták őket minden földi jóval. Három napig udvari autókön kocsikáztak, hogy mindent jól láthassanak. Azután elvitték őket a királyhoz Bledbe. Sándor király és a királyné kezdet fogtak Szabó Józseffel és a feleségével, a legkisebb kezesztkomájukat pedig megcsókolták. Ott látják őket vendégül Bledben, ahonnan hétfőn engedik őket vissza Szabadkára. Bizonyára nem üres kézzel fognak menni.

**ÉS KOMMUNISTA GYÜLESEK A
MÉDÉKEN.** Az Echo de Paris jelenti
...ből, hogy ma 136 különvonaton
...zeti szocialista utazik Ehrenreit-
...hol nagy hitlerista manifestáció
...el szemben Sulzbachban hatvan ezer
...ista és más marxista ellengyűlést
...Ennek a gyűlésnek — mint már
... — Dimitroff, a Reichstag gyujto-
...erének volt bolgár vádlottja lesz a
...oka. Hitler birodalmi vezér' va-
...nagy beszédet tart. Ebben a beszéd-
...szerint meg akarja nyugtatni egy-
...tikájáról a Saar-vidéki katolikusok
... az ottani lakosság hetvenöt száza-
...szik ki.

— A gyermekvédelem magyarországi apostolának halála. Budapesten nyolcvan-
esztendőskorában meghalt Ruff y Pál dr.
a magyarországi gyermekmenhelyek nyu-
galmazott országos felügyelője, aki évtize-
des munkájával a gyermekvédelem terén
nagy érdemeket szerzett. Temetése kedden
lesz.

— Halálra ítélt anyagyilkos. Mészár
József tápiószentmártoni gazda vagyoni
viszonyok miatt igen rossz lábon élt a
anyjával. Egy családi veszekedés alkalmá-
val Mészáros József zsámollyal verte fejbe
az anyját, akit a felesége lefogott. A sérülé-
sekbe az asszony néhány óra alatt belehalt.

A pestvidéki törvényszék az anyagyilkos
Mészáros Józsefet kötél általi halálra, fele-
ségét pedig bűnrészesség miatt életfogytig-
lani fegyházra ítélte.

— Székelyek szüreti mulatsága. A Szé-
kelyföldről ideszakadt legények és leányok
ma délután négy órakor a Strada Vacares-
cuban (Bem-utcában) levő Forgács-féle te-
remben nagy szüreti mulatságot rendeznek.
Hódolnak a szokásos szüreti hagyományok-
nak és a táncnak. A zenét a híres kibédi
banda szolgáltatja. A mulatság éjfélután
egy órakor ér véget.

**Kérje mindenütt a
GOLF
BOROTVA-PENGET!**
(az acélipar legtekélyesebb alkotása)
es öröme lesz a borotválkozásban
Vezérképviselet: **Friedmann Armin**
Oradea-Nagyvárad, Str. A. Lancu 22. sz.

— A fogókúra áldozata lett egy pesti
színész. Budapesten az örületig menő fo-
gyókúrának ismét halálos áldozata van. Az
áldozat Berczelly Magda harmincegy
esztendőskorában. Nagy sikerei voltak, a
mult esztendőben azonban visszavonult a
színpadtól. Budán Fehér Holló címen ven-
dégliót nyitott, amelyet fél esztendő mulva
bezárt és azóta betegeskedése miatt teljes
visszavonultságban élt újpesti villájában.
Két esztendő előtt fogadott Péchy Erzsé-
színésznővel, hogy melyikük fogókúrája
lesz gyorsabb és eredményesebb. Mindkettő-
re nézve a fogókúra végzetes volt. Szerve-
zetük nem bírta el és Péchy Erzsé taval, Berczelly Magda pedig most fogyott el vé-
legesen a világból.

FIZESSEN ELŐ
A DÉLI HÍRLAPRA

**La Reine des Crèmes
PARIS**

Legujabb sporthirek

A KINIZSI VÁLASZTMÁNYI ÜLESE
A Kinizsi vezetősége közli a tagokkal,
hogy az egyesület klubhelyiségében (Royal-
kávéház) augusztus 30-án (csütörtökön) este
9 órakor nagyfontosságú választmányi
ülést tart, amelyre az elnökség kéri az ösz-
szes választmányi tagok feltétlen megjele-
nését.

Győztek a román vívók
a kisántant katonai vívóversenyen. Ro-
mánia kardvívócsapata 7:2 arányban
verte meg a csehszlovák kardvívócsa-
patot.

Új európai rekord a gátfutásban
Budapesten tegnap a magyar Atlétikai Szö-
vetség rendezésében Kovács, a BBTE ki-
váló atlétája a 200 méteres gátfutásban re-
kordjavításra tett kísérletet. Kovács kísér-
lete eredménnyel járt, mert 23.7 mp. idővel
új magyar és Európa rekordot állított fel.
Az új rekordot már legközelebb hitelesítik.

**JAPÁN SZERINT NEM LEHET HABO-
RU.** Tókióból Londonon keresztül érkezett
jelentés szerint a japán pénzügyminiszter
kijelentette, hogy a háboru akár Szovjet-
országgal, akár az Egyesült Államok-
kal teljesen elképzelhetetlen. A miniszter ezt
a véleményét arra alapítja, hogy mindkét
ország tulságosan el van foglalva belső ba-
jaival és így nem gondolhat háborura.

— Halálos autószerencsétlenség. Szolnok
és Ujszász között sulyok autószerencsétlen-
ség történt. Az országuton egy katonai autó
haladt. Az egyik kanyarodónál Juhász
Ferenc főhadnagy rémulően látta, hogy a
soffór rosszul kormányoz. Kikapta kezéből a
kormányt, azonban a szerencsétlenséget
már nem tudta megakadályozni. Az autó ke-
resztül ütötte az utszéli vaskorlátot és az
árokba zuhant. A főhadnagy azonnal meg-
halt, három tüzer pedig sulyosan megsebe-
sült.

— Tolvaj cselédlány. Pfeffermann
Bernát második kerületi lakós feljelentést
tett a rendőrségen, hogy Kanalas Julia
nevű cselédeánya kétezeröttszáz leit lopott
el és a pénzzel együtt eltűnt. A nyomozást
megkezdték.

— Idégség, fejfájás, álmatság, reg-
geli rosszullet, levertség, bágyadság, szédü-
lés esetében a természetes „Ferenc József”
keserűviz a zavarok nagy részét azonnal
megszünteti, az étvágyat erősen fokozza s
visszaadja a testnek és szellemnek régi fris-
seségét. Orvosi szaktekintélyek megfigyel-
ték, hogy a Ferenc József viz öregemberek
betegségeinél és neurastheniások bajainál is
mindig megbízhatóan és lellemesen hat.

— André Malraux: Hódítók. André Mal-
raux megnyerte a Goncourt-díjat és ezzel
megindult világhódító utján. Egy vakmerő
szellem következetes irodalmi bátorságát
jutalmazta meg az akadémia. A személyes
átélés izgalmatól remegő vallomásszerű re-
gény színhelye Honkong, az angol imperia-
lizmus keletázsiai fellegvára, amelyet né-
hány izgalmas hónapra ostrom alá vesz az
orosz pénzen szított kínai nemzeti bolsevis-
ta mozgalom. Malraux szemtanuja volt a
páratlanul drámai eseményeknek, így a
könyve irodalmi jelentőségén túl tulajdon-
képpen egy világtörténelmi epizód megkapó
riportja. A regény tárgya az orosz jelsza-
vaktól fanatizáló primitív, mert minden ra-
dikálizmusa ellenére babonáihoz szívósan
ragaszkodó tömeg agyafutó szervezkedése
és hősie ellenállása. A kitűnő regény 256
oldalon a Pantheon „Jó könyvek” második
sorozatának első kötete. Füzve 45 lei, kötve
72 lei minden könyvkereskedésben, vagy
ahol nincs, Lepage-nál (Kolozsvár). Kérje a
sorozatok jegyzékét.

**Iskolatáskák
Iratáskák**
rendkívül választmányban
Oleső árak!
FEUER bóraruüzem
I., Mercy-utca 5

— Vakmerő betörés történt Stern Mik-
lós Traian (Kossuth)-téri lakásában. Este
beállított egy ismeretlen férfi, aki bizonyára
tudta, hogy abban az időben a család tizen-
három éves leánya egyedül tartózkodik ott-
hon. A fiatalember szeszletés közben hir-
telen rosszulletet szimulált és a leányt a
gyógyszertárba küldte. A leány gyanutlan-
ul elment és ezen idő alatt az ismeretlen
férfi feltörte az egyik fiókot, amelyben hat-
ezer leit talált. Mire a leány visszatért a be-
törő eltűnt. Kézrekerítésére megtették az
intézkedéseket.

Koksz! Koksz!
Egy hajórakomány
elsőrendű gázkoksz érkezik!
A hajóról engrosárak!
Kapható nagyban és kicsinyben
házhöz szállítva
DEUTSCH ÁRPÁD
Timisoara II., Str. Titu Maiorescu
(Muzslay-u.) 23
Telefon 16-21

**Fényes ősz
a Középtengeren!**
Ön is csodálhatja a Közép-
tenger költői szépségeit

Lloyd
őszi középtengeri
utazás

...és árakkal, a „Sierra Cordoba”
...ával: szeptember 4—19-ig és
...szeptember 21—október 7-ig. 16 nap,
...idülés — élmény — örömök.

...egész hajó egy társasoztályból áll!

...árak: 7200.— leitől

...elentkezések és prospektusok:
Ardeutscher Lloyd Bremen
Missler S. A. R. Timisoara IV., Str.
...Bratianu (Uri-u.) 10. Telefon 260

Az iparosok székházának ügye. Az iparosok székháza fölötti vita merítően tájékoztattuk olvasóinkat. A székház igazgatósága ebben az ügyben most ülést tartott, hogy határozzon a munkaügyi miniszter leiratára való válaszával illetőleg. Kimondották azt, hogy fenntartják ugy az ipari székház részvénytársaság, mint pedig az ipartestület egyértelmű határozatait, amelyek úgy szólnak, hogy az iparosok székháza a rajta levő adósságok kifizetése és a részjegyek visszaváltása után az iparigazolvánnyal bíró városunkbeli iparosok közös tulajdonába megy át és az ipartestület kezelése alatt fog állani. Kimondották, hogy ilyen értelemben írják föl a munkaügyi miniszternek.

Finom sollingeni acélárak, borotvák, ollók, hajvágógépek és zsebkések előnyösen vásárolhatók.

TEINOR FERENC és Társa
köszörűsnel
Timișoara II., Piața Traian (Kossuth-tér) 1
Telefon 5-61

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Zeuner Aurora, Becher Margit, Knöbl Ede, Simon György, Brestyán Edgár, Müller Erzsébet, Bugariu Juliána és Schneider Rózi. Házasságot kötöttek: Strubert Géza és Eipert Margit, Moja György és Dezső Lidia, Szébold János és Mathisz Mária, Szuflek István és Frank Ilona, Vörös József és Hubert Juliána, Dehelean Andrei és Raici Olga, Gellert Árpád és Neu Mária, Mercea Gheorghe és Unguras Caterina, May Gyula és Kósa Mária, Pelcz József és Pistey Anna, Barton Fülöp és Weber Ilona, Pakai Iván és Lothi Viktória, Zima Gyula és Bereczky Erzsébet, Taugner József és Luczó Erzsébet, Farkas Károly és Schmidt Éva, valamint Barbu Petre és Tomotas Sofie. Meghaltak: Gartner Ida 82 éves, özvegy Herczeg Rózália született Goldstein 65 éves, Patessan Petre 27 éves, Voegelín-Szaboloczy Györgyné 65 éves és Dippon Karolin 76 éves korában.

Tüzipaját

a legolcsóbban szerezhető be
Gazda Józsefné
tüzi, mész, cement stb. telepén Timișoara
Cirn. III., Str. Virgil Onițiu (volt Jóska-
utca **IKÁ-féle telep**) 7 szám alatt, ahol
már méterenként 150 leiert is jó, száraz
tüzipaját vásárolhat.

— Veszttségben elhunyt asszony. Néhány hét előtt a Buziás és Bacova között elterülő országúton B a n g a Magda ötvennégy esztendő parasztasszonyt egy kutya megharapta. Az asszony nem tulajdonított nagyobb fontosságot a dolognak és csak környezete kényszerítésére utazott a clujji (kolozsvári) Pasteur-intézetbe, ahol több oltást kapott. Amint elhagyta az intézetet, néhány nap múlva a lappangó veszttség kitört rajta és a szerencsétlen asszony borzalmas kínok között meghalt.

Férfiszövetek

a legnagyobb választékban és legolcsóbban kaphatók

Rabong és Schneider
Timișoara (Temesvár) I., Piața Sf. Gheorghe (Szt. György-tér),
püspöki-palota

Mozi

Vasárnap augusztus 26 és hétfő 27.

Capitol-mozi: VIII. Henrik, a kékszakáll.
Capitol-mozi: VIII. Henrik, a kékszakáll.
Forum-mozi: Remo az örögtigris.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

B. A kérdézet cím: II., Str. 3. Auguszt. 1.
(Liget-ut 9.) a Neptun-fürdő mellett.

— Lefegyverezték az őrséget. Bolgár politikai menekültek tegnap a Duna deltájával szemben fekvő Kigyók szigetén megtámadták és lefegyverezték az őrséget, majd kifosztották az élelmiszerraktárt és mint aki jól végezték dolgukat, motoros csónakjukon Odessza felé hajóztak.

— Pad a villamos megállónál. A város-háza előtti téren életrevaló ujitást fedeztünk föl ma. Ujitás, amely bizonyára kedves és szívesen fogadott. Ugyanis a villamos vasut megállóhához padot állítottak. Azoknak, akik villamosra várnak, nem kell állni, ácsorogni, hanem kényelmesen leülhetnek és úgy várhatják villamosukat. Így van ez jól. Így van rendjén. De miért adott a város csak mutatót ebből az ujitásból? Miért nem állítanak padot a többi villamos vasuti megállóhoz is? Villamos megállóhely van elég, de pad nincs elég.

Néprajzi tanulmányokat végez és tanácsokat a lakosságnak a temesi Fibis községben a királyvédnöksége alatt működő szociális csoport

Károly király kezdeményezésére fiatal intellektuelekből érdekes csoport alakult, amely célul tűzte ki a nép szokásainak, életmódjának, vallási készségeinek, vagyoni és anyagi helyzetének az ország különböző részeiben való tanulmányozását, hogy azok megismerése után orvosolni tudják a különböző panaszokat és bajokat olyképpen, hogy jogi, orvosi és más célravezető tanácsokkal segítsék a lakosságot. A csapat, amely „Echpa Regala” név alatt működik, a király legmagasabb védnöksége alatt áll. Ezen intézményt Manuilă Sabin dr. vezeti, aki ellenőrzi a különböző csoportok munkásságát és időről-időre jelentést tesz az orvoslandó ügyekről az illetékes szakminisztériumoknak.

Az Echpa Regala egyik csoportja Fibis községben működik Todan Livius jogász vezetésével.

A csoport orvosi teadót Nicolai Nicolae dr. orvos végzi díjtalanul.

Legfőbb feladata az orvosságok ki-

— Adomány. Megemlékeztünk a négy gyermekes Pintér Angéla tragédiájáról, aki nagy nyomora miatt a Temes-folyóba ugrott, ahonnan azonban szerencsésen kimentették. Sch. V. olvasónk Pintér Angéla javára a Déli Hírlap kiadóhivatalába száz leit küldött. A pénzt rendeltetési helyére juttatjuk.

— Az elsikkasztott kirándulás. Z a m f i r Mihály bucarestii egyetemi hallgató társas kirándulást hirdetett Franciaországba. A szép számban jelentkezettek befizették a részvételi összeget is. Tegnap kellett volna indulni a kirándulónak, Zamfir azonban közben elsikkasztotta a beszedett pénzeket. A pénzt nem sikerült előteremteni, mire gyorsanlő mérget vett be, mely pillanatok alatt végzett vele.

* Jó ellátás, kényelem, gondosság Budapesten a Park-nagyszállóban, a Keleti pályaudvaral szemben. Leszállított árak. — El lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

Szabászati tanfolyamok

a romániai Szabászati Akadémián szeptember 3-va nyílnak meg. Timișoara I., Piața Unirii (Dóm-tér) 9., I. em.

Ha Bukarestbe utazik szálljon meg a

GRAND HOTEL Lafayette - be

Szállodánk a főváros szívében a Calea Victorián felül 250 nyugateurópai kényelemmel berendezett szobában meleg és meleg víz, telefon, fürdőszobák.

Teljes penziót (szoba, reggeli és étlap szerint választható) fogásos ebéd és vacsora) már három napi tartózkodásért 300 leifől nyújtunk.

Gyönyörű hall, fogadó és társalgó termek, író, olvasó szalon, terraszkerf. Iskolázott, fegyelmezett, magyarul is beszélő személyzet.

Minden vonatnál kényelmes autóbuzunk és tolmácsunk várja vendégeinket.

Elvünk: „Mindent a vendégért!”



GRAND HOTEL LAFAYETTE

osztása és a népek közegészségügyi tanácsokkal való ellátása. Mellette még két orvos működik.

A csoporthoz tartozik Hegeyessy Rózi is, aki mint védőnő járja a falut, ápol, vizsgál és ahol szükség van rá, jókedélyével mosolyt varázsol az elcsüggedt emberek arcára.

Meleg szívvvel igyekeznek a bajokon segíteni és nem retten vissza attól sem, hogy személyesen takarítsa ki a betegek szobáit.

Különösen a gyermekek ápolása és nevelése terén szerzett eddig nagy érdemeket.

Az állattenyésztéssel kapcsolatos kérdésekkel Madgearu Gheorghe állatorvos foglalkozik, míg Soica Vasile gazdasági mérnök földméréseket eszközöl és sporteszközök és pályák készítésére felügyel. A háztartási iskola vezetését Chisozan Zsófia tanárnőre bízták, aki mintakonyhát mutatott be és arra oktatja a falu asszonyait és

— Dobrezemskyné-Schiavoni Gabriella államilag képesített okleveles zongoratanárnő és pedagógus külföldi tanulmányutjáról visszatérve, tanításait szeptember hóban kezdi meg.

Hogy nem a hangzatos, hanem a valóságosnak megfelelő reklám hozza meg az eredményt, igazolja, hogy amióta a SZÉKELY-SELTÉRS GYÓGY-ÁSVÁNYVIZ Timișoarára érkezett, a forrás kezelőségéhez több köszönőlevél futott be, melyek mind azt igazollják, hogy a „SZÉKELY-SELTÉRS” GYÓGY-ÁSVÁNYVIZ mindenképpel a leghatásosabb a VESE, TUDÓ, EPEKŐ, GYOMORÉGÉS és GÉGEBANTALMAK ellen s amellett, hogy kellemes ízű, az emésztést is elősegíti. Kapható minden literért 1 liter 16 leit és az üveggért 5 leit visszajár. Megrendelhető a „SZÉKELY-SELTÉRS” FŐLERAKATNÁL is Piața Traian 2. Telefon 189.

* Beiratások a negyedik kerületi római katolikus elemi fiúiskolába az 1934—1935. tanévre, szeptember 1—10-ig lesznek az új iskolaépületben délelőtt 9—12 óráig és délután 4—7 óráig. Az első osztályba iratkozóknak a kérszlevelet, az anyakönyvi kivonatot és az oltási bizonyítványt kell bemutatniok.

leányait, miképpen lehet ügyes be-sal izletesen főzni.

A testnevelés Hockl János és Péter gondját képezi. A statisztikát Vesteimanu Mária mellett Bernea Mária és Gheorghe közreműködésével a falusi statisztikáját állítja össze. Turális osztály ügyeit Popovics és Sandru Vasile tanárjelöltek zik, akik

muzeum, népkönyvtár felállítására, énekkar szervezésére terekednek és a falu népének bevonásával műkedvelői előadásokat rendeznek.

A szociológia terén Bottez Katalin ködik. A fibisi csoport október elejéig be munkásságát és tagjai visszatérnek a fővárosba és részletést tesznek működésükről. A talj után az ország más részében tartják a nép részére hasznos munkát. A bizottság a falvakban nem román, hanem a többi nemzetiségű gaival is foglalkozik.

Rádió

Hétfő, augusztus 27. Bucuresti. 8.10: nekari hangverseny. 10: Orsz dalok. Csellóhangverseny. 11.30: Vendégő Budapest. 7.45: Torna. 11: Felolvasás Énekhangverseny. 2.30: Zenekari hangverseny. 5: Diákfelőra. 6: Szalonkivintett Pásztor József elbeszélése. 7.25: Irbolyka énekhangversenye. 8: Új korszertű lakáshoz, előadás. 8.15: A gége és az emberi hang, felolvasás. 8.45: gányzene. 11.30: Jazz-zene. 12: Szaló Bécs. 6.40: Hanglemezek. 8.25: Ze hangverseny. 10.10: Hangverseny. Zenekari hangverseny, Belgrád. 8: V 16i zene. 8.30: Hanglemezek. 9.30: Ope adás. Berlin. 7.45: Hangverseny. 9: V est. Kassa. 7.20: Hanglemezek. 7.50: gyar hírek. Lipse. 9.10: Zenekari hangverseny. 10.20: Vidám-est. Milánó. 9: H mezek. 9.45: Hangverseny. 11: Kamar München. 9.10: Tarka-est. Pozsony. Magyar műsor. 8.10: Orgonahangve 11.45: Magyar hírek. Prága. 10: Ze hangverseny. 11.15: Hanglemezek. 1 9.10: Hanglemezek. 9.45: Hangversen Könyű zene. Strassburg. 7.30: Köny ne. 9.30: Hanglemezek. Stockholm. 9: kari hangverseny. 10.25: Hangve

Színház

Adich a szinkörben

Vároasi színházi kertben, ahon-
masor vidám operettek zenéje
mos a nagy magyar dráma szár-
szómai lebegnek az ünnepélyes
ben allgató közönség felett. Künn
badg alatt, a telihold ezüstös vilá-
barilnek a nézők, Erkel mélysé-
szer zenéje még fokozza a hatást,
bolik, omlik, majd újra szétnyil-
gón és felrövednek előttünk a
dögéres emberi lét legmonu-
lisob történelmi állomásai.

... volt aktuálisabb, mint ma,
... alhatatlan műve. Soha sem
... valószínű az ő szinpada,
... mainkban, midőn egy új képpel
... be az ember tragédiája,
... nagy civilizáció hervadásá-
... rágok, új eszmék keresésére in-
... késségét sohasem találó örök
... a Madách élne biztos, hogy
... áa művét még egy képpel, még
... almi jelenettel, ahogy a fran-
... reaalom miniatűr mozgalma után
... a világ elégedetlensége és két-
... zikk az ismeretlen jövő szé-
... nában.

... és mélyeség volt Fekete
... mint Lucifer. Földszíni barnás
... ráncai alatt egy végtelenül
... nyugodt bölcs rejtőzött, ki min-
... szsi tirádától menten adja igaz-
... mértékérzés, a megnyerő tisz-
... zerűség és az iróniává enyhült,
... megbecsültó guny voltak e ma-
... alakításnak maradandó nagy
... értékei. Évát Szabó Ica ját-
... Balázs Samu első szavától
... nem lankadó, heroikusán lán-
... mélyeségen emberi volt, mint

... vezetés, Fekete Mihály műve, a
... volt, a legtökéletesebbet nyuj-
... nit az adott eszközökkel elérni
... Kis eszközökkel is teljes illuziót
... voltak a gyorsan forduló képek.
... almi jelenet valóságos bravur
... is téren, mély belső perspektívá-
... mozgalmasságával. A zenekar
... alban szépségben közzetett
... sőrő zenéjét. (F.)

... és tánckari felvételi próbák a
... an. A bánsági román színházban
... en, augusztus 25-én délelőtt 11 óra-
... ukari és tánckari felvételi próbák
... Jelentkezések ugyanakkor a szin-

HETI MŰSOR:

... nap délután 6 órakor: Az ember
... lja. (20 leies egységes helyárak)
... nap este 9 órakor: Az ember tragé-

... este 9 órakor: Hölgyeim elég volt
... es egységes helyárakkal).
... este 9 órakor: Kék lámpás.
... este 9 órakor: Tessék beszállni.

Jobbágy Gábor
... és Autófuvarozási vállalat
... nisoara II., Str. Şaguna No. 14
... Telefon 7-13

Álló rendszeres autójárat!
... Faget, Iliá, Deva, Hunedoara, Simeria,
... ite, Alba-Iulia, Vinul de Jos, Sebes-
... a, Sibiu, Făgăraş, Braşov, Bucureşti
... odás: ARAD, ORADEA és CLUJ felé
... lyi szállítások — Butorszállítások
... Beraktározás
... drb 3-tonnás saját autóval

Közgazdaság

A belföldi kölcsön sok jegyzési kedvezménye között elvesznek a reális pénzügyi elvek

A belföldi kölcsön kibocsátásának fel-
teteleit még nem állapították meg végle-
gesen. Tegnap újabb értekezlet volt eb-
ben az ügyben a pénzügyminiszterium-
ban és ezen Slavescu miniszter az
előnyök egész szorozatát ismertette, ame-
lyeket a kölcsön jegyzőinek biztosítanak.
Igy többek között a névleges kamat öt
vagy öt és fél százalék lesz, a tényleges
azonban ennél lényegesen magasabb. A
kibocsátási árfolyam nem lesz alacson-
nyabb kilencven százaléknál, de így az-
ni fognak, hogy megközelítse a tényleges
névértéket. Jutalmak is lesznek. Így ju-
talmom lesz a kibocsátási árfolyam és név-
érték közötti különbözet, inkasszójutal-
lék is lesz egészen negyven százalékiig.
Ezenkívül sorsjegyet is kap minden köl-
csönjegyző különböző nyereményekkel.
A kölcsönkötvények adómentesek lesz-

nek és számos más előnyben is részes-
nek az aláírók. Az ember önkéntelenül is
azt kérdezi, hogy mindezek után mi az,
ami az állam részére marad? Vélemé-
nyünk szerint a kölcsön kibocsátásának
reális pénzügyi elvek alapján kellene tör-
ténnie. Fix kamatozást biztosítani és azt,
hogy a kötvények árfolyama ne szállhas-
son a névérték alá. A kölcsönjegyzőnek
azt a megnyugtató tudatot kell biztosí-
tani, hogy befektetése jó és biztosított,
akkor nincsen szükség arra, hogy to-
ronyórát ígérjenek aranylánccal minden-
egyest kötvényhez, mert így azt a látszatot
kelti, hogy jegyezni nem a hasznos be-
fektetés miatt érdemes, hanem a száz-
féle mellékes kedvezményért. A minden-
féle jutalmak azt a veszélyt rejtik ma-
gukban, hogy több vész el a vámon, mint
amennyi valaha is megtérülhet a réven.

Megszüntetik a kulturális mozik adómen-
tességét is. A kormány takarékosági bi-
zottsága elhatározta, hogy az állami jöve-
delmek szaporítása érdekében módosítja a
látványossági adóra vonatkozó rendelkezé-
sék és megszünteti a kulturális társaságok
birtokában levő mozik adómentességét.

A kisántant gazdasági konferenciája, me-
lyen a három államot közösen érdeklő gaz-
dasági kérdéseket tárgyalják meg, szeptem-
ber elején ül össze Genfben. Ezen remélhe-
tőleg szóba hozzák azokat az akadályokat
is, amelyeket Csehszlovákia emel a román
kivitel elé — a barátság számlájára.

Adóügyi körzetekre osztják az országot.
A pénzügyminiszter elhatározta, hogy az or-
szág területén harmincöt adóügyi körzetet
állít föl egy-egy vezérfelügyelő vezetése
alatt.

Különleges pénzügyi bizottságokat alakí-
tanak a felosztott kerületi pénzügyigazga-
tóságok magasabb rangú tisztviselőiből és
ezeknek hatásköre az egész országra kiter-
jed. Hogy mi lesz a hatáskörük, még nem
lehet tudni. Valószínűleg az adóbehajtások
ellenőrzése körül jut nekik szerep.

Barátságos iránzat a bánsági gabona-
piacon. A kínálat ugyan megcsappant a
magnövekedett kereslettel szemben. Az új-
buza ára 420 és 425 lei között váltakozik,
míg a tengeri 250—255 leielékel a piacon.
A zab 225 lei, az árpa 260 és 270 lei között
mozog, míg a tavaszi árpa 235 lei. A lencse
600—620 lei, a lucerna 37—38 lei kilónkint,
a takarmányliszt 235—240 lei és a kismalmi
liszt a 30/70-es beosztásból 630 lei.

Sport

A mai Ripensia-Admira mérkőzés iránt nagy érdeklődést tanúsít a közönség

Ma délután ünnepélyes keretek között
fogadja a Ripensia vezetősége a pályára
lépő bécsi vendégeket. A timisoarai (te-
mesvári) közönség az Admira szereplé-
sét nagyfontosságúnak tartja, mert a
Ripensianak az Admirával megvívandó
mérkőzése útján ismerheti közelebről
a középeurópai magas futballnivót és
azt is, hogy a Ripensia csapata milyen
konkurrenciában hogyan állja meg a
helyét. Sokszor esett már szó a román
csapatoknak a középeurópai kupában
való részvételéről, azonban a román
együtteseket nem tartották még elég

erősnek ahhoz, hogy ilyen küzdelmek-
ben komoly ellenfélnek bizonyuljon.

A Ripensia csapatának tehát ezen kö-
rülményt kell különösen tekintetbe ven-
nie, mert bizonyos, hogy az Admira el-
leni esetleges respektábilis eredmény el-
érésénél a Ripensianak és ezzel együtt
a román futballsportnak nagy haszna
származik. Elvezetés és szép küzdelem-
nek ígérkezik az Electrica-pályán ma
délután 5 órakor lebonyolításra kerülő
Admira—Ripensia nemzetközi mérkő-
zés. Bizunk a Ripensia feljavalásában és
respektábilis eredmény elérésében.

**Legolcsóbban és legjobban
vásárol ezuttal is
iskolaidényre**

Klein Dávid áruházában

Timisoara, Principele Carol, Str. Ion Brătianu 15. (Józsefváros, volt Bon-
naz-utca 14., Uri-utca folytatása.) / Telefon 12-92.

Dus választékban: fiu és leány-diák szövetek,
összes kellékek, vásznak, zephirek, paplanok, flanel-
takarók, szalmazsákok, lepedők, törülközők, szvete-
rek, puloverek, harisnyák, tornacipők, ernyők, stb.

Versenyen kívüli olcsó árak!

Ezen hirdetés felmutatója külön jutalomban részesül

„FILT“ cipőgyár R.-T.
selejte oszta lya
szeptember elején
ujra megnyílik

A magyar profibajnokság
első mérkőzése

A magyar profibajnokság első mér-
kőzését ma játszik a Hungaria és So-
moggy együttese a Hungaria-uti pályán.
Ugyanezen a pályán kerül elődöntésre
nemzetközi mérkőzés is az Ujpest és a
bécsi Wiener AC között. Mindkét mérkő-
zés nagyon érdekesnek ígérkezik.

A Crisana Constantán

játzott az ottani Marina sportegylet
csapata ellen, amelyet nagy fölényrel 6:0
(3:0) arányban legyőzött.

A külföldön biztosítják a futballjátéko-
sokat sérülés, rokkantság és halál
esetére

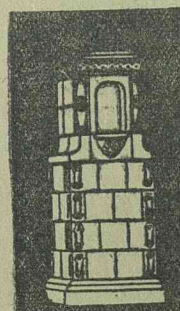
A budapesti futballszövetség a már
bevált játékosbiztosítást vezette be a
profiliga első és második osztályában is.
A vezetők megállapodtak az egyik biz-
tosító vállalattal, hogy bizonyos összeg
ellenében, minden olyan játékos, aki
akár mérkőzésen, akár edzés közben
megsérül s kilenc napon belül nem gyó-
gyul meg, kilenc napon túl naponta je-
lentékeny összeget kap. Ugyancsak biz-
tosítják a játékosokat halál és rokkant-
ság esetére is. A szövetség ezen lépését
nagy megelégedéssel vették tudomásul
az érdekeltek, mert általános nézet szer-
int a játékosoknak ilyképpen, bármi-
lyen szegény egyesületnél is éri baj, va-
lamilyen segélyben részesülhet.

Az ilyen biztosítást célszerű lenne
nálunk is bevezetni. Nem kellene még
néhány év után is mérkőzéseket rendez-
ni egyes rokkant vagy sérült játékosok
felségítésére. Az illetékesek tanuljanak
a külföldi példán és haladéktalanul biz-
tosítsák a játékosokat sérülés, rokkant-
ság és halál esetére is.

Barátságos mérkőzések

A Ripensia—Admira mérkőzésen ki-
vül, ma délelőtt több barátságos mérkő-
zést bonyolítanak le az egyesületek. Az
Electrica-pályán délután félkettő órakor
vendégszerepel a ferdinandsbergi Me-
tallsporport együttese, mely jó játékerőt
képvisei és az elsőosztályu Fratelia
együttesének bizony nehéz dolga lesz.
Ezen mérkőzés előtt játszik tizenegy
órákor a Rapid és az Electrica csapata,
míg ugyancsak az Electrica-pályán ke-
rül elődöntésre délelőtt 9 órakor a TAC—
Venus mérkőzés. A Banatul-pályán dél-
előtt féltíz órai kezdettel a Kinizsi
együttese a Kadima csapatával játszik.

Cserépkályha



szükségletét, ha
előnyösen akarja
beszerezni, akkor
bizalommal fordul-
jon a garanciaké-
pes kipróbált cég-
hez.

**TURI
GYÖRGY**

cserépkályhagyártó

Fabrică (Gyárváros), Calea Dorobanţilor
(Rékási-ut) 26. A házam előtt 7-es villamos
megálló! (Mivel üzletemet feleszlattam, el-
adásaimat kizárólag ezen címről eszköz-
löm) ♦ Átalakításokat és javításokat a
legelőnyösebben eszközölök.

Apróhirdetések

Jósnő!

Öregnek, fiatalnak megmondja, egész életmenetét. Beszél hozzátartozóiról, szerelmi, törvényes, üzleti vagy családi ügyeiről. Diszkrét lakás. Timișoara IV., Str. Bonnaz 16/19. Tivoli mellett

Házasság

Különbéle nemzetiségű

vallású és kora urileányok és özvegyek, 200.000—30.000.000 lei hozománnyal férjhez mennének: bírók, tiszték, orvos, gyógyszerész, tanár, mérnök, ügyvéd, jegyző, gyáros, nagyvállalkozó, magasabb rangú állami és köztisztviselő, kereskedő és önálló jobb iparoshoz. Bővebbet teljes bizalommal és diszkrécióval. Kizárólag egyedüli megbízott Barbes, ált. keresk. ügynökség és tudakozó iroda, Timișoara I., Str. Eminescu 7 (Zápolya-utca). Felhívásra nához is jövök. Telefon 22-80. (141)

Alkalmazás

Rikkancsok

fiksifizetés és jutalék mellett felvételnek. Bővebbet a kiadóhivatalban.

Jömegjelenésű

román, német és magyar nyelvtudással rendelkező ügyes elárúsító felvétetik. Salon „Chic” I., Str. Mercy. (1443)

Ügyvédi irodába

felveszünk kezdő urileányt IV. középosztályú kitűnő iskolai bizonyítvánnyal. Ajánlatokat a kiadóba „Szeptember 1” jelige alatt. (1459)

Állást keres

Jömegjelenésű

20 ezer lei óvadékkal rendelkező perfekt szakember keres elszámolásra vendéglőt vagy főpincéri állást. Hevesi, IV., Str. Camellei (Rózsa-u.) 38. (1428)

Üzleti kiszolgálónői állást

keres, komoly, jó megjelenésű nő. Román, magyar, német nyelvtudással. Cim a kiadóban. (3342)

Házmesteri állást

keres megbízható házaspár. Cim a kiadóban. (3343)

Gyermek mellé

nappali, esetleg délutáni órákra állást keres komoly, megbízható nő, román, magyar, német nyelvtudással, nagy gyakorlattal. Cim a kiadóban. (3344)

BIZALMAS

kényes, diszkrét ügyekben, ugymint București, bel- és külföldön, legeredményesebben és lelkiismeretességgel informál méréseket díjtételekkel, 20 évi gyakorlattal, mint volt detektív csoport vezető

BARBES

általános kereskedelmi ügynökség és magántudakozó iroda

Timișoara-Cetate (Belváros), Str. Eminescu (Zápolya-utca) 7.

Belgiana üzletben található 8—10-ig, 1—4 ig és este 7—9-ig. Felhívásra nához is jövök. Telefon 22-80

Vidéki és külföldi levelezések. Válaszbélyeg mellékelni kérem.

Adás-vétel

Eladó háztelek

Fabrica (Gyárvaros) elején Dr. Fehér Kristóf villával szemben Str. Vidra és Splaiul Dragici sarkán 211 négy-szögletes sarok telek. Bővebbet Dr. Subtire János ügyvédi irodájában Timisiana-palota. Telefon 20-70. Ügynökök díjaztatnak. (95)

Hidraulikus olajprést

és egy 21. „Ganz”-hengerszékét keresek vételre. Eladok 50 HP. indukált félstabil gőzgépet. Közvetítőket díjazom. Ing. Elias Győző Timișoara, IV., Bulev. Duca 27. (2213)

Timișoarához közel

vasut vonal mentén megvételre keresek egy 4 szobás, alapincézett házat 2—3 holdas telekkel. Cimeket „Erdős, hegyes vidék” jeligére a kiadóba kérek. (1415)

Eladó szálloda.

Timișoara (Temesvárott) jömeneteli szálloda 32 szobával, az állomás közelében eladó vagy 100.000 lei óvadékkal bérbeadó. Ardelean, Terminus-kávéház. (2214)

Megvételre keresek

egy bérházat 1.000.000 (1 millió) lei vételáron. Cimeket és ajánlatokat „Kézpénz” jeligére a kiadóba kérek. Ügynökök kizárva. (1450)

Nagybögöt

és cimbalmot használt, de jókarban lévő keresünk megvételre. Ajánlatokat zs. Kiss Sándornak, Tormac (Végvár). (1458)

Tűzifáját

a legolcsóbban Basch-fatelepen szerezheti be, ahol méterenként már 135 leitől és 100 kgr.-ként már 44 leitől száraz, jó fát kaphat. Gyors és pontos kiszolgálás! Circ. IV., Str. Gareii (Pálya-sor) és Str. Gh. Baritiu (Zöldpászit-u.) sarok. (1454)

Kerékpárt,

lehetőleg Waffendrad, vagy Dürkopp, teljesen jókarban levőt, keresek megvételre. Részletes ajánlatokat „Kerékpár” jeligére a kiadóhivatalba. (1451)

Valódi drótszőri

foxterrier-kutyák (3 hónaposak) eladók. II., Str. Mircea cel Mare 9. (1449)

Caransebes

(Teius-fürdőhely) közvetlen közelében körülbelül 5—600 gyümölcsfából álló gyümölcsös, házzal, mely cca 60—70.000 lei évi jövedelmet hajt 160.000 leieért eladó. Ajánlatokat „Fajgyümölcs” jeligére a kiadóba kérek. (1435)

★ Pénzzé teheti!

felesleges értéktárgyait jó áron. Ugyanott alkalmi vételekből vehet belsődi, keleti per szaszyneget, butort, csillárt, műtárgyakat, ezüstöket, briliáns ékszert és mindent. Sternberg. (2222)

Hallott már

a szab. és kitűnően bevált Rapid borotvapenge élesítőről, mellyel sok időt és pénzt megtakaríthat? Ára 20 lei. Kapható a Bossert irodában Timișoara, III., Str. Doja 18. szám, ajtó 3. (1460)

Fodrászok

Tartós hullámgép „Wella” 7000 leieért eladó. Bauer. IV., Bulev. Berthelot 16. (1436)

Két jó karban lévő

tölgyfaágy, sodrony betéttel olcsón eladó. Ugyanott régi ezüst pénzek eladók. I., Bánáti ház, IV. em., ajtó 28. (1461)

Vakás

A Temesvári Bank épületében

modern 3 szobás lakások azonnal, esetleg november 1-re kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank házközkezelőségénél. (705)

Üzlethelyiség

a papneveldei bérpalotában I., Str. Lovinici 12, Piata Sft. Gheorghe (Szent György-tér) sarok, kiadó. Bővebbet Alapítványi Pénztárnál (telefon 3-57). (1402)

Keresek

XI./1-re 2—3 szobás, kompl. modern fsz. I. em. új lakást I.—III. ker. parkrajonban, bérelőlegzéssel. Cim a kiadóban. (1456)

3 szobás

ház, kerttel központban nov. 1-re kiadó. Érdeklődni Dr. Várnay, Deutsches Haus Piata I. C. Bratianu (v. Szent György-tér), vagy helyben IV. kerület, Strada Mircea Voda 6. (1455)

Azonnali beköltözésre

bérbeadó magas földszintes utcai, modern 4 szobás lakás, összes mellékhelyiségekkel, kerttel. IV., Str. Ioan Ghiata (Arany János-u.) 5. (1457)

Kiadó

egy nagy üzlethelyiség a IV. kerületi piacon, Piata Scudier-tér 2, kettő három szobás lakás (nem modern) Piata Scudier-tér 4 és 6, egy modern négy szobás I. emeleti, egy modern három szobás földszinti, egy modern két szobás II. emeleti lakás a Fabrica (Gyárvaros) elején park mellett, Str. Petre Tegle (Vécsey-utca) 2. Érdeklődni lehet a helyszínen és Dr. Feld Kálmán ügyvédnél I., Str. Eugen de Savoya (Jenőherceg-utca) 13. Telefon 9-25 délelőtt 9—1-ig. (2207)

2 négyszobás

modern lakás földszint és első emeleten, november 1-re kiadó, Horgony-palota, IV. kerület, Strada I. C. Bratianu 24 (régi szám Str. Bonnaz 21). A földszintes lakás előbb is elfoglalható. Érdeklődni a Ford-képviselőnél. Telefon 1603. (2215)

Kiadó

földszinti kétszobás lakás és első emeleti 1 szobás lakás. Alkalmos iroda helyiségnek is. Bővebbet: I., Str. Solderer (Erdő-u.) 9, II. em. (1433)

Jutányosan kiadó

bármilyen ipari vagy gyári célra alkalmas több nagy helyiség, ugyszintén üzleti helyiség szeptember elsejére. Cim: Str. Stefan cel Mare (Gyárudvar-u.) 6 vagy telefon 507. (1437)

Különbejáratu

szépen butorozott utcai szoba 1—2 személy részére azonnal kiadó. Cim: III., Str. Iosif Gal (Csáki-ut.) 3 (uj szám), I. em., ajtó 3. (1441)

Teljesen ujonnan renová

4 szobás hallos összkomfortos lakásnak is alkalmas utcai magas földszint verandával, kettővel a polytechnic városi park megnagyobbított részével szemben Str. Onitiu (Jósika-u.) 3. alatt, azonnal kiadó. Bővebbet a háztulajdonos Szentpály, Str. Doja-u. 32, Str. I. (Hattyu-u.) sarok.

Magányos családi ház

2 szoba, előszoba, fürdőszoba, konyha, pince szeptember 1-re III., Str. Diaconul Coresi (Temesvári Bank épületében) 40. Érdeklődni szemben Rebnél.

Kiadó

a Magyar Ház harmadik emeletén világos, két ablakos utcai szoba.

Kiadó lakások:

Szeptember 1-ére egy modern fürdőszobás udvari lakás; november 1-ére egy két- és egy háromszobás, fürdőszobás utcai lakás. Carol (Józsefváros), Str. Generala (Fröbl-utca) 41. Bejárat a Beuron. Telefon 19-98.

Modern 4 szobás lakás

ujjonnan renoválva a Centrum r.-t. épületében (volt Löffler A. november 1-re kiadó. Bővebbet Temesvári Bank és Kereskedelmi R. közkezelőségénél.

Háromszobás,

konfortos lakást, esetleg család házat keresek bérbe józsefvárosi tól cca 15 pernyi körzetben. Elisabeta Timișoara, IV., Bulev. Duca lefon 950.



OLLA
a leg
védő
beteg
ell

Különbéle

Iskoláslányok teljes ellátás felvételnek uricsaládnál. Ugyan tatót nyerhetnek román, német, francia, angol nyelvben és zongorában deklődni Elisabetin, Str. Prota mir (Erzsébetváros, Templom-u.)

Teljes ellátást

kap 2—3 kosztos diák jó házba kerület, Str. Bratianu 36.

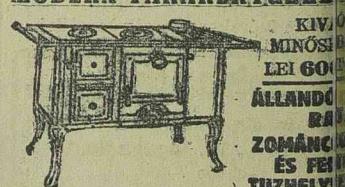
Special trafik

nagy forgalommal eladó, esetleg adó, Cim a kiadóban.

Iskolaévre

1—2 gyermeket uri család elvállal dos fegyelem. Zongorahasználat. III., Str. Gal Iosif (Csáki-u.) 4, ajtó 3.

MODERN TAKARÉKTŰZHE



KIV. MINŐS. LEI GO. ALLANDÓ RA. ZOMÁNC. ÉS FEH. TUZHELY.

KALMAN DEZSÓ

SPECIÁLIS TAKARÉKTŰZHEI

Timișoara, IV., Bulev. Carol (Hunyadi-utca) 40.